



Translation

Type Examination Certificate

- Gas detectors -

PFG 08 G 002 X

Equipment: EX-TEC HS 650, EX-TEC HS 680, Multitec 520

Manufacturer: Hermann Sewerin GmbH

Address: D-33334 Gütersloh

The certification body of DEKRA EXAM GmbH certifies that this equipment has been found to comply with the requirements of the standards

EN 50104:2002 + A1:2004

EN 45544-1:1999

EN 45544-2:1999

EN 50271:2001

with regard to the measuring function for oxygen (measurement of oxygen deficiency and enrichment) in the measuring range 0 - 25 %(v/v), for hydrogen sulphide in the measuring range 1 - 100 ppm, for carbon monoxide in the measuring range 4 - 500 ppm and for carbon dioxide in the measuring range 0.02 - 5 %(v/v).

This type examination certificate covers equipment with software-version V1.010.

On the basis of DIN EN 45011, this certification includes a type examination. The examination and test results and the design of the equipment are recorded in the test report PFG-Nr. 41300308P and 41300308P NI.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the annex to this certificate.

The manufacturer declares the conformity of the manufactured products with the certified design by marking them with the number of this type examination certificate.

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, dated 30. January 2009

Signed: Jockers

Certification body

Signed: Kiesewetter

Special services unit

Annex to

Type Examination Certificate

PFG 08 G 002 X

Description of the gas detector

The gas detection apparatus type EX-TEC HS 650, EX-TEC HS 680 and Multitec 520 are portable devices for the measurement of combustible gases and vapours mixed with air, of oxygen and of toxic gases. The devices can be equipped with a sensor for the measurement of combustible gases and vapours, a sensor for the measurement of oxygen and three sensors for the measurement of toxic gases. It is not necessary that all sensors are equipped. A rechargeable NiMH-battery pack serves as power supply.

Type of protection

 **II 2 G Ex ib e d IIB T4 bzw. Ex ib e d IIC T4**

Special conditions for safe use

- If the apparatus is exposed to an impact load (e.g. by dropping it accidentally), a function test shall always be performed afterwards. If necessary, zero and span of the infrared sensors have to be adjusted.
- See EC-type examination certificate TÜV 07 ATEX 553353 X


Additional Information

- The measuring function of the devices for flammable gases and vapours according to directive 94/9/EC is not subject of this type examination certificate.
- This type examination certificate includes the following accessories:
 - Flexible hand probe 360 mm (part-no. ZS32-100000)
 - Floating probe (part-no. ZS21-101000)
 - Probe hose 1m (part-no. ZS25-10000)
 - Probe hose 2m (part-no. ZS17-10100)
 - Probe hose 6m (part-no. ZS18-10100)
 - Test set SPE VOL (part-no. PP01-90101)
 - Filter for carbon dioxide (part-no. ZG02-11000)
- The data logger is not subject of this type examination certificate.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 30. January 2009
PFG-Kie

DEKRA EXAM GmbH



Certification body



Special services unit